

Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.

Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

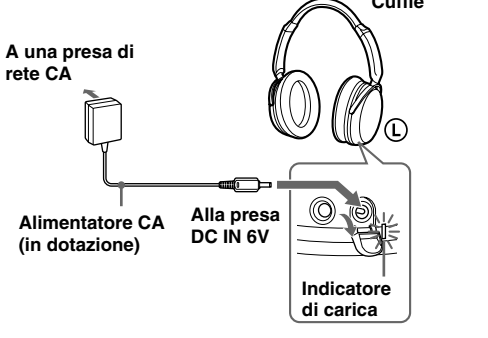
Caratteristiche

- Cuffie digitali con funzione di eliminazione dei disturbi ed esclusivo Motore software DNC Sony.** Consente una riduzione del rumore ambientale pari a circa il 99% creando un segnale antidisturbo ad elevata precisione.
- Funzione di Eliminazione dei Disturbi AI (Artificial Intelligence).** Selezione automatica della modalità di eliminazione dei disturbi ottimale basata sull'analisi intelligente dei rumori ambientali.
- Equalizzatore digitale che fornisce risposta in frequenza ideale e riproduzione audio di elevata qualità.**
- Elevato rapporto segnale/rumore ottenuto tramite l'elaborazione digitale dei segnali.**
- Design compatto che garantisce un eccellente comfort.** Ampio uso di materiali di peso ridotto, quali magnesio e lega di alluminio A7075.
- Cuscinetto in uretano per la riduzione della pressione all'interno degli auricolari.** La struttura degli auricolari offre il massimo comfort anche dopo un uso prolungato.
- Funzione di monitoraggio integrata che consente di disattivare l'audio per ascoltare i rumori esterni.**

Carica delle cuffie

Le cuffie sono dotate di una batteria ricaricabile agli ioni di litio. Caricare la batteria prima dell'uso.

Collegare l'alimentatore CA in dotazione alla presa DC IN 6V delle cuffie, quindi ad una presa di rete CA. L'indicatore di carica si illumina in arancione e viene avviata la carica.



La carica viene completata dopo circa tre ore, quindi l'indicatore di carica si spegne. Una volta completata la carica, scollegare l'alimentatore CA.

Note

- Utilizzare l'alimentatore CA in dotazione con il presente apparecchio. Non utilizzare altri alimentatori CA, onde evitare problemi di funzionamento dell'apparecchio.

- Polarità della spina**
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, luce solare diretta, umidità, sabbia, polvere o urti meccanici. Non lasciare in alcun caso l'apparecchio all'interno di un'auto parcheggiata al sole.
- Onde evitare che la batteria non venga caricata completamente, effettuare la carica ad una temperatura ambiente compresa tra 0 °C e 40 °C.
- Se le cuffie non vengono utilizzate per un lungo periodo, è possibile che la durata della batteria ricaricabile si riduca. Tuttavia, la durata aumenta caricando e scaricando la batteria più volte.
- Se la durata della batteria si dimezza, è possibile che sia necessario sostituirla. Per la sostituzione delle batterie, rivolgersi al punto vendita presso cui è stato effettuato l'acquisto o ad un rivenditore Sony.
- Non conservare le cuffie in luoghi caldi per periodi prolungati. Se il deposito dura oltre un anno, caricare la batteria una volta all'anno onde evitare che si scarichi eccessivamente.
- Non è possibile caricare la batteria ricaricabile utilizzando il cavo di collegamento in dotazione con portatile.

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico.

Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato. Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.

Tempi di carica e di utilizzo generali

Tempo di carica	Durata d'uso¹
Circa 3 ore ²	Circa 15 ore ³

¹ A 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW di uscita
² Ore necessarie per caricare completamente una batteria scarica
³ È possibile che la durata indicata vari in base alla temperatura ambiente o alle condizioni d'uso.

Batteria ricaricabile scarica

Quando il livello della batteria ricaricabile si sta riducendo, l'apparecchio emette dei brevi segnali acustici per 8 secondi e l'indicatore POWER lampeggia lentamente. Quando il livello della batteria si riduce ulteriormente, l'apparecchio emette un lungo segnale acustico per 2 secondi e l'indicatore POWER lampeggia rapidamente, quindi tutte le operazioni vengono interrotte. In tal caso, impostare l'interruttore POWER su "OFF".

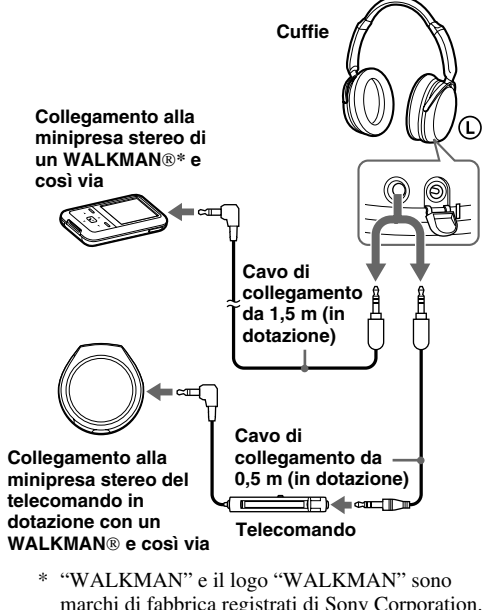
- Suggerimenti**
 - Quando la batteria si scarica, è possibile fornire alimentazione alle cuffie in uno dei seguenti modi:
 - Collegare le cuffie all'alimentatore CA seguendo la procedura riportata nella sezione "Carica delle cuffie".
 - È possibile utilizzare le cuffie durante la carica.
 - Utilizzare il cavo di collegamento in dotazione con portatile. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Uso del cavo di collegamento con portatile".

Uso dell'alimentatore CA all'estero

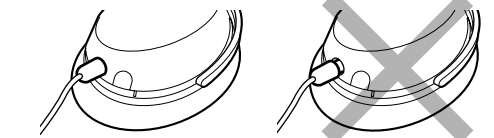
È possibile utilizzare l'alimentatore CA in qualsiasi paese o area con alimentazione elettrica da 100 V a 240 V CA, 50/60 Hz, collegando un adattatore per spina. Se il paese o l'area in cui ci si trova utilizza una presa di rete di forma diversa, utilizzare l'adattatore per spina appropriato. Per informazioni sui tipi di adattatore per spina necessari in viaggio, rivolgersi ad un'agenzia di viaggi.

Ascolto della musica

- Collegare le cuffie all'apparecchio AV.

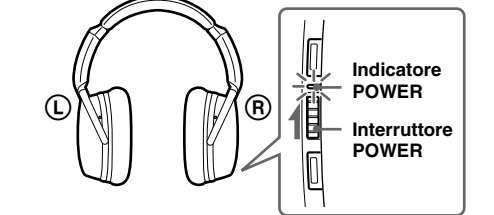


- Note**
 - Per collegare il cavo, inserire la spina nella presa finché la parte verde della spina non scompare.

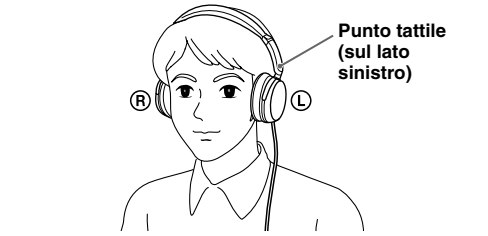


- Per scollegare il cavo, tirarlo afferrando la spina e non il cavo stesso, onde evitare che i conduttori interni si rompano.

- Attivare l'alimentazione sul lato destro delle cuffie. L'indicatore POWER si illumina in blu, quindi dall'apparecchio viene emesso un breve segnale acustico.



- Tipi di modalità di eliminazione dei disturbi**
 - Dopo avere controllato il cavo a sinistra e l'interruttore POWER a destra, indossare le cuffie. Regolare gli auricolari in modo che coprano le orecchie.

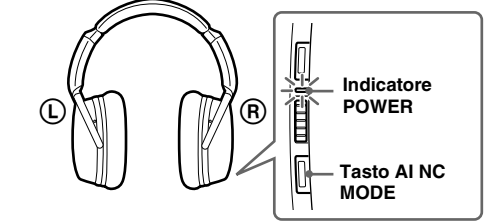


- Avviare la riproduzione sull'apparecchio AV collegato alle cuffie.

- Note**
 - Se non viene fornita alimentazione, la riproduzione non è disponibile.

Uso della funzione di Eliminazione dei Disturbi AI

- Premere il tasto AI NC MODE. Premendo il tasto AI NC MODE e impostando l'interruttore POWER su "ON", l'audio viene emesso dalle cuffie ad indicare che l'apparecchio ha avviato l'analisi dei componenti audio dell'ambiente (circa 3 secondi). Durante l'analisi, la riproduzione audio dell'apparecchio viene interrotta e l'indicatore POWER si illumina in rosa. Una volta terminata l'analisi, viene impostata automaticamente la modalità di eliminazione dei disturbi più efficace, quindi viene avviata la riproduzione audio dalle cuffie.



Funzione di Eliminazione dei Disturbi AI

La Eliminazione dei Disturbi AI è una funzione utile che consente di selezionare automaticamente una delle modalità di eliminazione dei disturbi. Analizzando immediatamente i componenti audio dell'ambiente alla pressione del tasto AI NC MODE, questa funzione fornisce la modalità di eliminazione dei disturbi più efficace.

- Suggerimenti**
 - Quando l'alimentazione delle cuffie è attivata, viene impostata la modalità A. (Per informazioni sulla modalità A, consultare la sezione "Tipi di modalità di eliminazione dei disturbi").
 - Premere di nuovo il tasto AI NC MODE per reimpostare la modalità di eliminazione dei disturbi qualora i rumori ambientali siano cambiati, ad esempio, se si esce da una stanza.

Per impostare manualmente la modalità di eliminazione dei disturbi

È possibile impostare manualmente la modalità di eliminazione dei disturbi (funzione di eliminazione dei disturbi manuale).

- Tenere premuto il tasto AI NC MODE per oltre un secondo. Dalle cuffie viene emesso l'audio (♪ ♪ ♪) ad indicare che è stata impostata la funzione di eliminazione dei disturbi manuale.
- Premere più volte il tasto AI NC MODE per cambiare il tipo di modalità. L'indicatore POWER lampeggia in rosa, quindi dalle cuffie vengono emessi dei segnali acustici. Dopo di che, viene impostato la modalità di eliminazione dei disturbi. Il numero di lampeggiamenti dell'indicatore POWER e dei segnali acustici dipende dalla modalità selezionata. Consultare la sezione "Tipi di modalità di eliminazione dei disturbi".

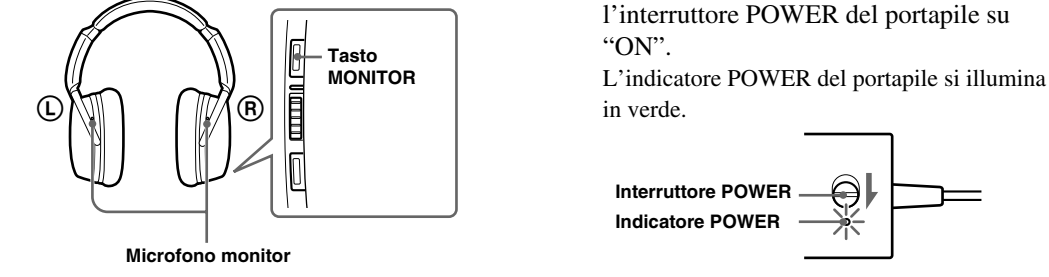
- Suggerimenti**
 - Quando la funzione di eliminazione dei disturbi manuale viene attivata è selezionata la modalità A.
 - Per passare dalla funzione di eliminazione dei disturbi manuale alla funzione di Eliminazione dei Disturbi AI, tenere premuto il tasto AI NC MODE per oltre un secondo. Quando viene emesso l'audio (♪ ♪ ♪) che indica il passaggio alla funzione di eliminazione dei disturbi AI, premere di nuovo il tasto AI NC MODE. L'analisi dei disturbi ambientali viene avviata, quindi viene impostata automaticamente la modalità di eliminazione dei disturbi più efficace.

Nomi delle modalità	Numero di lampeggiamenti dell'indicatore POWER (rosa) e dei segnali acustici
A	1
B	2
C	3

A: vengono ridotti in modo particolarmente efficace i disturbi presenti in aereo.
B: vengono ridotti in modo particolarmente efficace i disturbi presenti in autobus/treno.
C: vengono ridotti in modo particolarmente efficace i disturbi presenti all'interno di un ufficio (computer, copiatrice, sistema di ventilazione e così via).

Per udire i rumori ambientali a fini di sicurezza

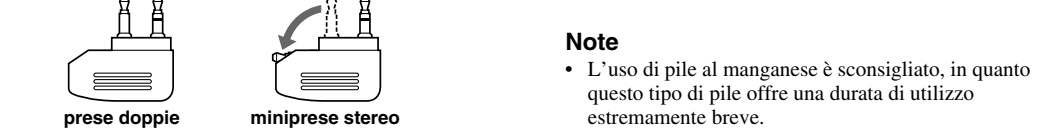
Tenendo premuto il tasto MONITOR mentre l'interruttore POWER è impostato su ON, l'audio di riproduzione viene disattivato in modo tale da poter ascoltare i suoni circostanti.



Note
Se il microfono viene coperto con le dita, è possibile che i rumori ambientali non vengano uditi.

Durante l'uso in aereo

- È possibile collegare l'adattore per spina in dotazione alle prese doppie o alle miniprese stereo dei servizi per l'ascolto di musica in aereo.



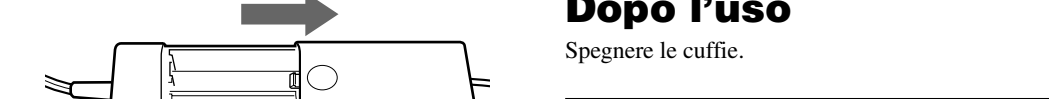
- Non utilizzare le cuffie qualora a bordo sia proibito l'uso di apparecchi elettronici o di cuffie personali per i servizi musicali.

Uso del cavo di collegamento con portatile

Collegando il cavo di collegamento in dotazione con portapie, è possibile continuare ad utilizzare l'apparecchio anche se la batteria ricaricabile delle cuffie è scarica.

Utilizzare il cavo di collegamento con portatile inserendo due pile alcaline formato AA.

- Aprire il coperchio del portapie.



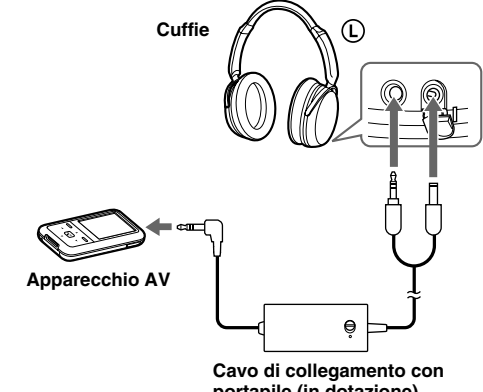
- Inserire due pile alcaline formato AA. Rispettare le polarità facendo corrispondere i contrassegni nel portapie con quelli sulle pile.



- Chiudere il coperchio.

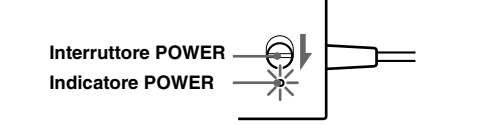


- Collegare il cavo di collegamento in dotazione con portapie ad entrambi le cuffie e l'apparecchio AV.



- Note**
 - Per collegare il cavo, inserire completamente la spina nella presa, finché il contrassegno verde sulle parti metalliche non scompare.
 - Per scollegare il cavo, estrarlo afferrandolo dalla spina. Se il cavo viene estratto forzatamente, i fili potrebbero rompersi.

- Impostare l'interruttore POWER delle cuffie su "OFF", quindi impostare l'interruttore POWER del portapie su "ON". L'indicatore POWER del portapie si illumina in verde.



Per informazioni sulle successive procedure di impostazione, vedere i punti da 2 a 4 della sezione "Ascolto della musica". Dopo l'uso, impostare l'interruttore POWER delle cuffie e del portapie su "OFF".

- Suggerimenti**
 - A meno che non si scarichi, la fonte di alimentazione della batteria ricaricabile ha priorità di utilizzo.
 - Collegando e attivando prima il cavo di collegamento con portapie, quando la batteria ricaricabile si sta scaricando, è possibile utilizzare le cuffie ininterrottamente, anche dopo che la batteria si è scaricata.
- Note**
 - L'uso di pile al manganese è sconsigliato, in quanto questo tipo di pile offre una durata di utilizzo estremamente breve.
 - Il portapie fornisce alimentazione alle cuffie esclusivamente per l'uso delle funzioni e non consente di caricare la relativa batteria interna ricaricabile.
 - Quando le pile sono quasi scariche, l'intensità dell'indicatore POWER del portapie diminuisce. Sostituire le pile con altre nuove.
 - È possibile utilizzare il cavo di collegamento in dotazione con portapie esclusivamente con le presenti cuffie. Non collegarlo ad altri apparecchi.

Durata delle pile	
Tipo di pile	Ore approssimative ¹
Pila alcalina Sony LR6	10 ore ²
(formato AA)	

¹ Uscita a 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW

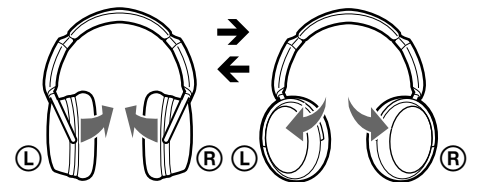
² È possibile che la durata indicata vari in base alla temperatura ambiente o alle condizioni d'uso.

Dopo l'uso

Spegnere le cuffie.

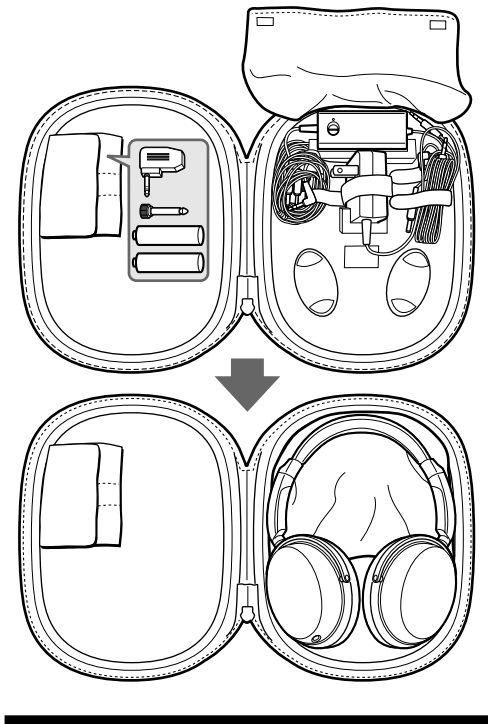
Rotazione degli alloggiamenti

È possibile ruotare gli alloggiamenti delle cuffie per agevolare l'inserimento delle stesse nella custodia di trasporto (in dotazione) o nella tasca dei sedili. Prima di utilizzarle, riportarle nella normale posizione.



Inserimento delle cuffie nella custodia di trasporto

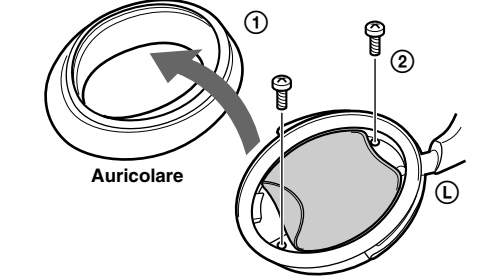
Ruotare gli alloggiamenti prima di inserire le cuffie nella custodia di trasporto.



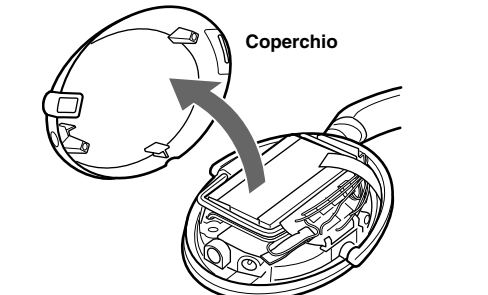
Smaltimento dell'apparecchio

L'apparecchio è dotato di una batteria ricaricabile agli ioni di litio. Ai fini della protezione ambientale, prima dello smaltimento accertarsi di rimuovere le batterie ricaricabili incorporate nell'apparecchio e di smaltirle in modo appropriato.

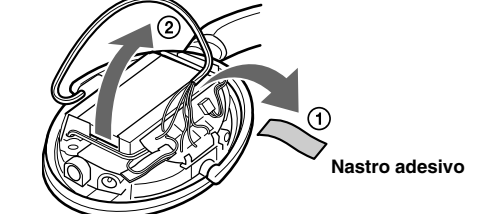
- Rimuovere l'auricolare dall'alloggiamento sinistro e svitare le due viti mostrate nell'illustrazione.



- Capovolgere l'alloggiamento sinistro e rimuovere il coperchio esterno.

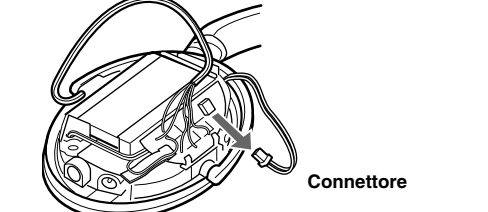


- Allontanare il cavo dalla batteria ricaricabile. Rimuovere prima il nastro adesivo dalla superficie della batteria. Quindi, allentare il cavo accanto alla batteria ricaricabile.



- Note**
 - Prestare attenzione a non rompere i fili interni.

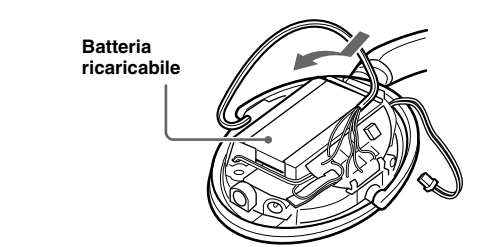
- Estrarre il connettore presente sulla scheda.



- Note**
 - Durante la rimozione del connettore, prestare attenzione a non rompere i fili interni.

- Rimuovere la batteria ricaricabile.

La batteria ricaricabile è fissata saldamente mediante del nastro adesivo. Estrarre la batteria ricaricabile sollevandola nella direzione della freccia indicata nell'illustrazione.



- Note**
 - Rimuovere la batteria ricaricabile prestando attenzione a non danneggiarla.

Precauzioni

Le cuffie sono dotate di un circuito di eliminazione dei disturbi.

Informazioni sull'eliminazione dei disturbi?

Il circuito di eliminazione dei disturbi rileva i rumori ambientali tramite l'impiego di microfoni integrati, quindi invia alle cuffie un segnale di eliminazione uguale ma di segno contrario.

- È possibile che l'effetto di eliminazione dei disturbi non sia pronunciato in ambienti estremamente tranquilli oppure che vengano uditi alcuni rumori.
- L'effetto di eliminazione dei disturbi potrebbe variare in base al modo in cui le cuffie vengono indossate.
- La funzione di eliminazione dei disturbi è disponibile principalmente per i rumori che rientrano nella banda delle basse frequenze. Sebbene i disturbi vengano ridotti, non è possibile eliminarli completamente.
- Se le cuffie vengono utilizzate in treno o in auto, a seconda delle condizioni delle strade è possibile che si verifichino dei disturbi.
- Se le cuffie non vengono indossate correttamente, è possibile che si verifichi l'effetto di feedback.
- Se si colloca un oggetto, o si avvicina una mano, in prossimità della parte interna delle cuffie, è possibile che si verifichi l'effetto di feedback. Allontanare l'oggetto o le mani dalle cuffie.
- La presenza di telefoni cellulari potrebbe causare interferenze e disturbi. Per evitare interferenze, utilizzare la funzione di eliminazione dei disturbi soltanto dopo avere spento eventuali trasmettitori senza fili (modalità aeroplano). Disturbi da interferenze possono inoltre essere causati dalla presenza di telefoni cellulari nelle vicinanze. In tal caso, allontanare le cuffie dal telefono cellulare.

Note sull'uso

- Pulire le cuffie con un panno morbido asciutto.
- Se la spina è sporca, pulirla, onde evitare che l'audio risulti distorto.
- Se gli auricolari si sporcano o risultano danneggiati oppure nel caso in cui necessitino di riparazioni, consultare un rivenditore Sony.
- Non lasciare le cuffie stereo in luoghi soggetti alla luce solare diretta, al calore o all'umidità.

Note sulle cuffie
Prevenzione di danni all'udito
Evitare di utilizzare le cuffie ad alto volume. Gli esperti in materia di udito sconsigliano l'uso continuo, ad alto volume e prolungato delle cuffie. Se si avverte un ronzio nelle orecchie, ridurre il volume o interrompere l'uso.

Non utilizzare le cuffie durante la guida o in bicicletta
Poiché le cuffie impediscono di udire in modo chiaro i rumori provenienti dall'esterno, il loro uso potrebbe provocare incidenti. Inoltre, evitare di utilizzarle in situazioni in cui è necessario poter udire chiaramente, ad esempio in prossimità di un passaggio a livello, in un cantiere e così via.

In caso di domande o problemi concernenti il sistema non trattati nel presente manuale, consultare un rivenditore Sony.

Guida alla soluzione dei problemi

Assenza di audio

- Accendere le cuffie.
- Se viene collegato il cavo di collegamento con portapie, attivare l'alimentazione del portapie.
- Verificare che la batteria ricaricabile non sia scarica.
- Durante il collegamento del cavo di connessione con il blocco batteria, controllare che le batterie non siano scadute.
- Verificare il collegamento delle cuffie e dell'apparecchio AV.
- Verificare che l'apparecchio AV collegato sia acceso.
- Alzare il volume dell'apparecchio AV collegato.

Audio attutito

- Abbassare il volume dell'apparecchio AV collegato.
- Caricare le cuffie.
- Sostituire le pile alcaline del portapie con altre nuove.

Non è possibile attivare l'alimentazione

- Verificare che la batteria non sia scarica (l'indicatore POWER si affievolisce).
 - Se non è possibile attivare l'alimentazione anche dopo avere caricato le cuffie, è possibile che la batteria ricaricabile sia danneggiata. In tal caso, rivolgersi al punto vendita presso cui è stato effettuato l'acquisto o ad un rivenditore Sony.
- Durante l'uso delle cuffie con il cavo di collegamento con portapie, impostare l'interruttore POWER del portapie su "OFF", quindi di nuovo su "ON".
- Sostituire le pile alcaline del portapie con altre nuove.

Nessuna operazione disponibile

- Impostare l'interruttore POWER delle cuffie su "OFF", verificare i collegamenti, quindi impostare di nuovo l'interruttore POWER su "ON".
- Ripristinare le cuffie.
 - Inserire un oggetto appuntito, quale la punta di un fermaglio da carta, nel foro situato sotto il tasto RESET sull'alloggiamento destro e premere finché il tasto non "rimbalza" lievemente.

Caratteristiche tecniche

Generali	
Tipo	Chiuso, dinamico
Potità pilota	40 mm, tipo a cupola (con CCAW)
Potenza nominale	
	100 mW
Impedenza	40 Ω a 1 kHz
Sensibilità	102 dB/mW
Risposta in frequenza	5 – 24.000 Hz
Rapporto totale di eliminazione dei disturbi ¹	Circa 20 dB ²
Alimentazione	3,7 V CC; Batteria ricaricabile agli ioni di litio incorporata, 2 pile LR6 (formato AA) o alimentatore CA
Peso	Circa 195 g

Accessori in dotazione

Cavo di collegamento (0,5 m, minispina stereo placcata in oro) (1)
Cavo di collegamento (1,5 m, minispina stereo di tipo a L placcata in oro) (1)
Cavo di collegamento con portapie (1)
Custodia di trasporto (1)
Adattatore per spina per l'uso con i servizi per l'ascolto di musica in aereo³ (singolo/doppio) (1)
Adattatore universale per spina placcato in oro (spina fono stereo ↔ minipresa stereo) (1)
Alimentatore CA (1)
Istruzioni per l'uso (1)
Guida all'uso (1)
Informazioni sul prodotto (1)
Schema di garanzia (1)

¹ In conformità allo standard di misurazione di Sony.

Per informazioni sul rapporto totale di eliminazione dei disturbi per ciascuna modalità, consultare il documento Informazioni sul prodotto.

² Equivalente a una riduzione dell'energia acustica pari a circa il 99% rispetto a quando non vengono indossate la cuffie (MODO NC A).

³ Potrebbe non essere compatibile con alcuni servizi per l'ascolto di musica in aereo.

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Português

Antes de utilizar os auscultadores, leia este manual até ao fim e guarde-o para consultas futuras.

ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar descargas eléctricas, não abra o aparelho. Solicite assistência somente a técnicos especializados.

Ligue o transformador de CA a uma tomada de corrente de fácil acesso. Se notar qualquer anormalidade no transformador, desligue-o imediatamente da tomada de CA.

Não instale o transformador de CA num espaço fechado como, por exemplo, numa estante ou num armário.

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não coloque recipientes com líquidos, como jarras, em cima do transformador de CA.

A validade das marcas da CE está limitada aos países em que for imposta por lei, sobretudo nos países do EEE (Espaço Económico Europeu).

<Aviso para os utilizadores: a seguinte informação só é aplicável a produtos comercializados em países onde se apliquem as Directivas da UE>

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. O representante autorizado para a EMC e a segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Para qualquer assunto relacionado com assistência técnica ou garantia, contactenos através dos endereços apresentados nos respectivos documentos em separado.



Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.



Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores.

Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Se por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

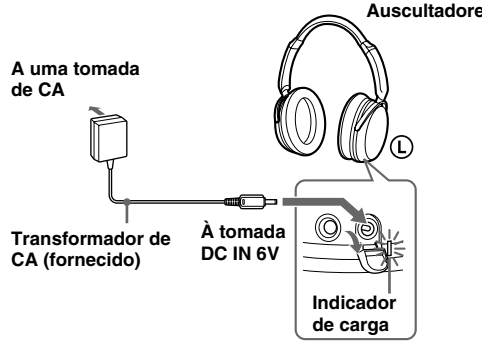
Características

- Auscultadores com cancelamento de ruído digital com o Software DNC exclusivo da Sony.** Reduz aproximadamente 99% do ruído ambiente ao criar um sinal de cancelamento de alta precisão.
- Função de Cancelamento de Ruído AI (Inteligência Artificial).** Seleção automática de um modo de cancelamento de ruído ideal baseada na análise inteligente do ruído ambiente.
- O equalizador digital proporciona a resposta em frequência ideal e uma reprodução de música de alta qualidade.**
- Relação S/R alta conseguida através do processamento do sinal digital.**
- Desenho leve para uma utilização extremamente confortável.** Utilização generosa de materiais leves, como o Magnésio e liga de alumínio A7075.
- Novas almofadas dispersoras da pressão com uretano no auricular.** A estrutura do auricular proporciona conforto sem pressão, mesmo após uso prolongado.
- A função de controlo incorporada permite-lhe silenciar o áudio para ouvir o exterior.**

Carregar os auscultadores

Os auscultadores têm uma bateria de iões de lítio recarregável. Carregue a bateria antes de utilizar.

Ligue o transformador de CA fornecido à tomada DC IN 6V da base de carga fornecida e a uma tomada de CA. O indicador de carga acende-se a laranja e o carregamento começa.



O carregamento termina após cerca de três horas, e o indicador de carga apaga-se. Desligue o transformador de CA depois da carga terminar.

- Notas**
 - Utilize o transformador de CA fornecido com estes auscultadores. Não utilize qualquer outro transformador pois pode prejudicar o funcionamento dos auscultadores.

- Polaridade da ficha**
 - Evite expor os auscultadores a temperaturas extremas, à incidência directa dos raios solares, humidade, areia, pó ou choques mecânicos. Nunca deixe os auscultadores num automóvel estacionado ao sol.
- Carregue a bateria a uma temperatura ambiente entre 0°C e 40°C. Caso contrário, pode não ficar totalmente carregada.
- Se não utilizar os auscultadores durante um longo período de tempo, a duração da bateria recarregável pode diminuir. Tal melhorará quando repetir o processo de carga e descarga várias vezes.

- Quando a duração da bateria estiver reduzida a metade, pode ser o fim de vida útil da bateria. Para mais informações sobre como carregar baterias, dirija-se ao local de aquisição ou a um agente Sony.
- Não guarde os auscultadores em locais quentes durante um longo período de tempo. Quando os guardar por mais de um ano, carregue a bateria uma vez por ano de modo a prevenir que descarregue até esgotar a energia.
- Não é possível carregar a bateria recarregável utilizando o cabo de ligação fornecido com compartimento para pilhas.

Tempo médio de carga e utilização	
Tempo de carga	Tempo de utilização ^{*1}
Aprox. 3 horas ^{*2}	Aprox. 15 horas ^{*1}

^{*1} a 1 kHz, saída de 0,1 mW + 0,1 mW

^{*2} Número de horas necessária para carregar totalmente uma bateria descarregada

^{*3} O tempo indicado acima depende da temperatura ou das condições de utilização.

Quando a bateria recarregável está fraca

Quando a bateria recarregável está fraca, os auscultadores emitem breves sinais sonoros durante 8 segundos e o indicador POWER pisca lentamente.

Quando o nível de carga da bateria ficar mais baixo, os auscultadores emitem um longo sinal sonoro durante 2 segundos e o indicador POWER pisca rapidamente, e todas as operações são interrompidas. Neste caso, coloque o interruptor POWER em “OFF”.

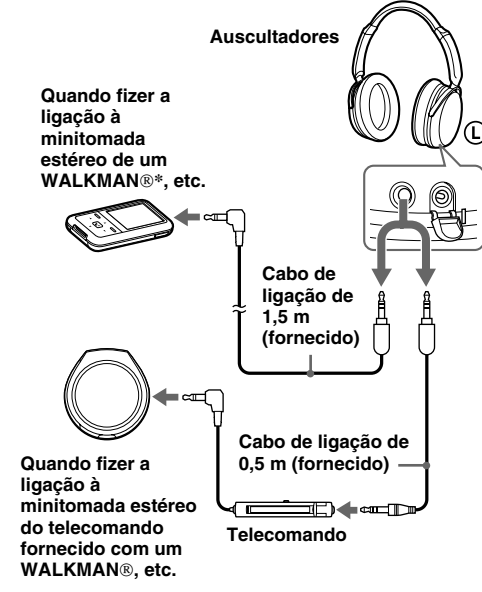
- Sugestões**
 - Quando a bateria ficar fraca, pode fornecer energia aos auscultadores numa das seguintes maneiras:
 - Ligue os auscultadores ao transformador CA seguindo os passos apresentados em “Carregar os auscultadores”. Pode utilizar os auscultadores enquanto carregam.
 - Utilize o cabo de ligação fornecido com compartimento para pilhas. Consulte “Como utilizar o cabo de ligação com compartimento para pilhas” para mais informações.

Utilização do transformador de CA no estrangeiro

Se ligar um adaptador de ficha, pode utilizar o transformador de CA de USB em qualquer país ou região que utilize CA entre 100 V e 240 V, 50/60 Hz. Se o país onde se encontra utiliza tomadas de formato diferente, use o adaptador de ficha correcto. Consulte a sua agência de viagens mais próxima para saber qual o tipo de adaptador de fichas necessário para a sua viagem.

Ouvir música

- Ligue os auscultadores ao equipamento de AV.

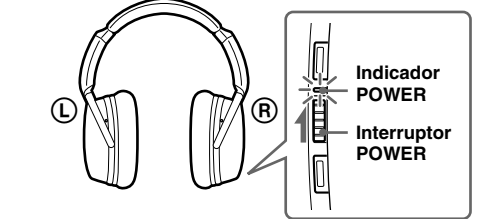


* “WALKMAN” e o logótipo “WALKMAN” são marcas registadas da Sony Corporation.

- Notas**
 - Quando ligar o cabo, introduza a ficha na tomada até que a parte verde deixe de se ver.

- Para desligar o cabo, puxe pela ficha e não pelo cabo, porque pode partir os condutores internos.

- Ligue os auscultadores do lado direito. O indicador POWER acende-se a azul, e os auscultadores emitem um breve sinal sonoro.



- Coloque os auscultadores. Após confirmar o cabo à esquerda e o interruptor POWER à direita, coloque os auscultadores. Ajuste os auriculares de modo a que cubram as orelhas.

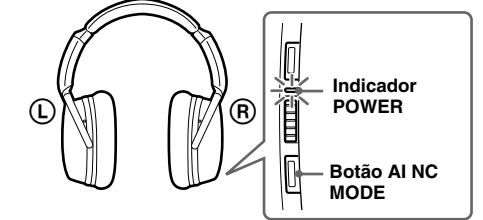


- Inicie a reprodução no equipamento AV ligado aos auscultadores.

- Nota**
 - A reprodução não está disponível se não houver carga.

Utilizar o Cancelamento de Ruído AI

- Carregue no botão AI NC MODE. Quando carregar no botão AI NC MODE e o interruptor POWER estiver em “ON”, os auscultadores emitem sinais sonoros para o informar que iniciaram a análise dos componentes de som ambiente (aprox. 3 segundos). Durante a análise, a reprodução de som dos auscultadores é interrompida e o indicador POWER acende-se a rosa. Quando a análise estiver concluída, o modo de cancelamento de ruído mais eficaz é definido automaticamente, e a reprodução de som dos auscultadores inicia.



Cancelamento de Ruído AI

O Cancelamento de Ruído AI é uma função útil que selecciona automaticamente um dos modos de cancelamento de ruído. Esta função fornece o modo de cancelamento de ruído mais eficiente analisando os componentes do som ambiente ao carregar no botão AI NC MODE.

- Sugestões**
 - Quando a alimentação dos auscultadores está ligada, o modo A é definido. (Consulte “Tipos de modos de cancelamento de ruído”, para mais informações sobre o Modo A.)
 - Carregue novamente no botão AI NC MODE para redefinir o modo de cancelamento de ruído se o ruído ambiente se alterou, por exemplo, se saiu do interior para o exterior.

Definir o modo de cancelamento de ruído manualmente

Pode também definir o modo de cancelamento de ruído manualmente (cancelamento de ruído manual).

- Carregue sem soltar o botão AI NC MODE durante mais de um segundo. Os auscultadores emitem sinais sonoros (♪ ♫ ♫) para o informar de que o cancelamento manual de ruído está definido.
- Carregue no botão AI NC MODE várias vezes para mudar o tipo de modo. O indicador POWER pisca em rosa e s auscultadores emitem um sinal sonoro. Depois disto, o modo de cancelamento de ruído está definido. O número de vezes que o indicador POWER pisca e o número de sinais sonoros dependem do modo seleccionado. Consulte “Tipos de modos de cancelamento de ruído”.

- Sugestões**
 - O Modo A está seleccionado quando o modo manual de cancelamento de ruído está activado.
 - Para alternar do modo de cancelamento de ruído manual para o Cancelamento de Ruído AI, carregue sem soltar o botão AI NC MODE durante mais de um segundo. Quando ouvir os sinais sonoros (♫ ♫ ♫) para o informar da alteração para o Cancelamento de Ruído AI, carregue novamente no botão AI NC MODE. A análise de ambiente inicia e o modo de cancelamento de ruído mais eficiente é definido automaticamente.

Tipos de modos de cancelamento de ruído

Nomes de modos	Número de vezes que o indicador POWER pisca (a rosa) e número de sinais sonoros
A	1
B	2
C	3

A:Reduz o ruído existente num avião.
B:Reduz o ruído existente num autocarro ou comboio.
C:Reduz o ruído existente num escritório (computadores, fotocopiadoras, sistema de ventilação, etc.).

Ouvir o som à volta por razões de segurança

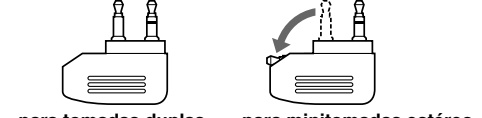
Enquanto não soltar o botão MONITOR e o interruptor POWER estiver na posição ON, o som da reprodução fica cortado para que possa ouvir o som à sua volta.



Nota
Pode não ouvir o som à sua volta se tapar o microfone com os dedos.

Notas acerca da utilização em aviões

- O adaptador de fichas fornecido pode ser ligado a minitomadas estéreo ou duplas no avião.

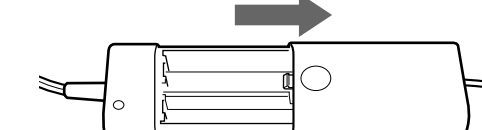


- Não utilize os auscultadores se for proibido o uso de aparelhos electrónicos ou de auscultadores pessoais para usufruir dos serviços musicais no avião.

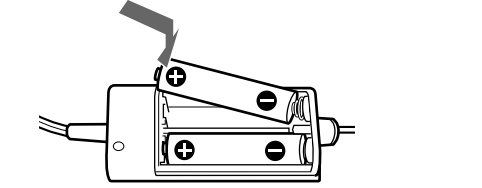
Como utilizar o cabo de ligação com compartimento para pilhas

Pode continuar a utilizar os auscultadores, mesmo quando a bateria recarregável se esgota, ligando o cabo de ligação com compartimento para pilhas. Utilize o cabo de ligação compartimento para pilhas inserindo duas pilhas de tamanho AA.

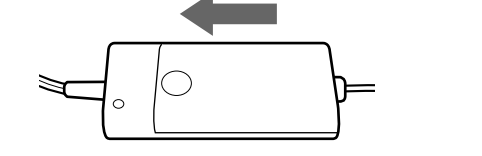
- Abra a tampa do compartimento para pilhas.



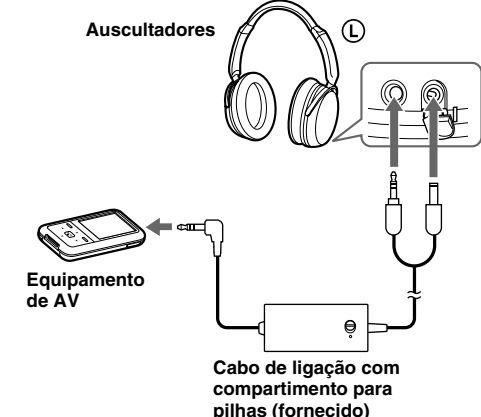
- Utilize duas pilhas alcalinas de tamanho AA. Assegure-se que coloca as pilhas na direcção correcta, alinhando os sinais de ⊕ no compartimento com os das pilhas.



- Feche a tampa.

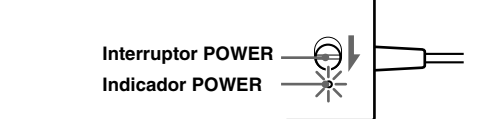


- Ligue o cabo de ligação com compartimento para pilhas fornecido aos auscultadores e equipamento de AV.



- Notas**
 - Quando ligar o cabo, insira a ficha completamente na tomada, até que o sinal verde nas peças de metal deixe de se ver.
 - Para desligar o cabo, puxe-o para fora segurando na ficha. Se o cabo for puxado com força o fio pode partir.

- Coloque o interruptor POWER em “OFF”, depois coloque o interruptor POWER do compartimento para pilhas em “ON”. O indicador POWER no compartimento para pilhas acende-se a verde.



Consulte os passos 2 a 4 de “Ouvir música” para os seguintes passos de definição. Após a utilização, coloque o interruptor POWER dos auscultadores e do compartimento para pilhas em “OFF”.

- Sugestões**
 - A energia da bateria recarregável é consumida primeiro, a menos que esta se esgote.
 - Se ligar o cabo de ligação com o compartimento para pilhas quando a bateria recarregável ficar fraca, pode utilizar os seus auscultadores sem interrupções, mesmo depois da bateria nos auscultadores se esgotar.

- Notas**
 - Não é recomendada a utilização de pilhas de manganês, sendo que este tipo de pilha tem um tempo de utilização extremamente curto.
 - O compartimento para pilhas fornece energia para os auscultadores apenas para funcionamento. Não carrega a bateria recarregável interna dos auscultadores.
 - O indicador POWER do compartimento para pilhas fica esbatido quando a duração das pilhas estiver a atingir o seu limite. Nesse caso, substitua as pilhas por umas novas.
 - O cabo de ligação com compartimento para pilhas fornecido está destinado apenas a estes auscultadores. Não o ligue a outro equipamento.

Duração da pilha	
Tipo de pilha	Horas aprox. ^{*1}
Pilha LR6 alcalina da	10 horas ^{*2}
Sony (tamanho AA)	

^{*1} Saída a 1 kHz; 0,1 mW + 0,1 mW

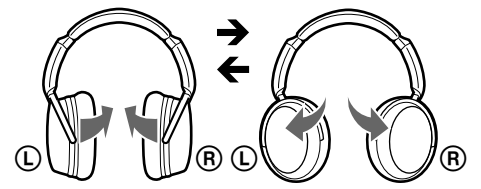
^{*2} O tempo indicado acima depende da temperatura ou das condições de utilização.

Após a utilização

Desligue a alimentação dos auscultadores.

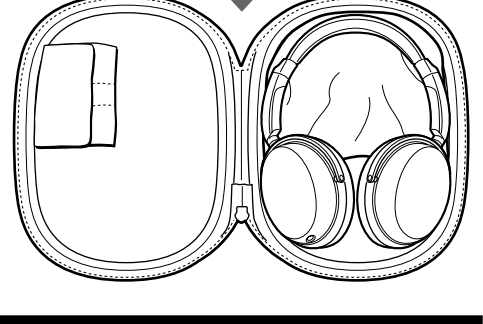
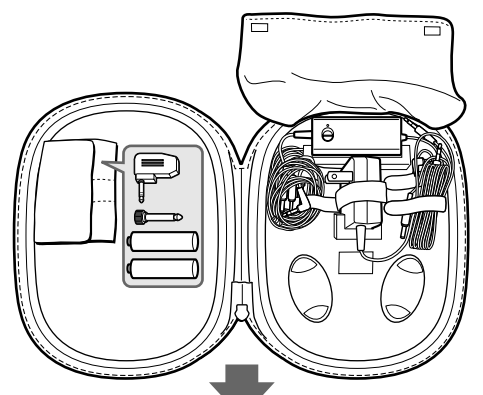
Armazenamento na horizontal

As caixas rodam até ficarem na horizontal, permitindo guardar facilmente os auscultadores na caixa de transporte (fornecida) ou na bolsa de um assento. Antes de os utilizar, reponha-os na posição normal.



Colocar os auscultadores na caixa de transporte

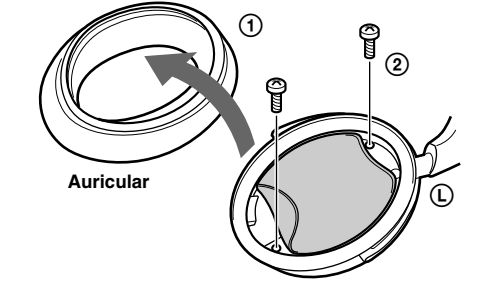
Rode as caixas até ficarem na horizontal antes de os colocar na caixa de transporte.



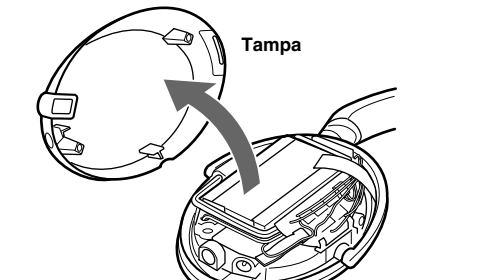
Deitar fora os auscultadores

Os auscultadores têm uma bateria de iões de lítio recarregável. Para proteger o ambiente, antes de se desfazer dos auscultadores retire a bateria interna recarregável e coloque-a no contentor de recolha adequado (pilhão).

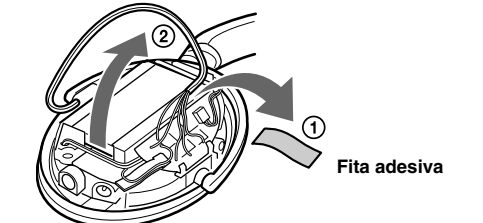
- Retire o auricular da caixa da esquerda e desaperte os dois parafusos, como indicado na figura.



- Vire para baixo a caixa da esquerda e retire a tampa externa.

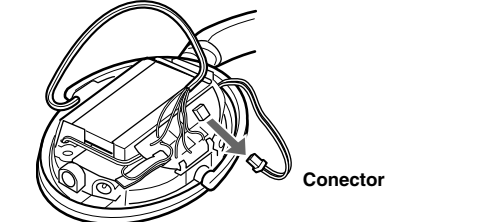


- Mantenha o cabo afastado da bateria recarregável. Em primeiro lugar, retire a fita adesiva da superfície da bateria. Depois, solte o cabo situado ao lado da bateria recarregável.



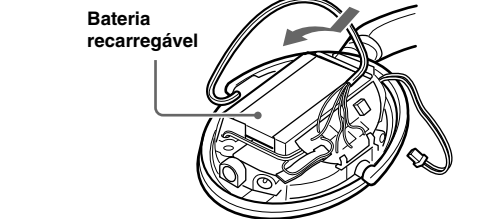
- Nota**
 - Tenha cuidado para não partir os fios internos.

- Retire o conector da placa de circuitos.



- Nota**
 - Tenha cuidado para não partir os fios internos ao desligar o conector.

- Retire a bateria recarregável. A bateria recarregável está encaixada firmemente com fita adesiva. Retire a bateria recarregável levantando-a na direcção da seta apresentada na figura.



- Nota**
 - Retire a bateria recarregável com cuidado para não a danificar.

Precauções

Estes auscultadores contêm um circuito de cancelamento de ruído.

O que é o cancelamento de ruído?

O circuito de cancelamento de ruído detecta o ruído exterior através dos microfones incorporados e envia um sinal de cancelamento igual mas contrário para os auscultadores.

- Num ambiente muito calmo, o efeito de cancelamento de ruído pode não se fazer sentir ou pode ouvir-se algum ruído.
- O efeito de cancelamento de ruído pode variar consoante a forma como usa os auscultadores.
- A função de cancelamento de ruído funciona principalmente em bandas de baixa frequência. Embora o ruído seja reduzido, não é totalmente cancelado.
- Se utilizar os auscultadores no comboio ou no carro, pode ouvir ruído consoante as condições de circulação.
- Pode ouvir um som agudo se não colocar correctamente os auscultadores.
- Pode ouvir um som agudo se colocar um objecto ou um dedo perto do interior dos auscultadores. Mantenha-os afastados dos auscultadores.
- Os telefones móveis podem provocar interferências. Para evitar as interferências, utilize a função de cancelamento de ruído apenas com os transmissores sem fios desligados (Modo Avião). Podem ocorrer interferências provocadas por telefones móveis. Se tal se verificar, afaste os auscultadores do telefone móvel.

Notas sobre a utilização

- Limpe os auscultadores com um pano seco e macio.
- Se não limpar a ficha, o som pode ficar distorcido.
- Entre em contacto com um agente Sony quando os auriculares estiverem sujos ou danificados ou quando os auscultadores precisarem de ser reparados.
- Não deixe os auscultadores estéreo num local sujeito à incidência directa dos raios solares, ao calor ou à humidade.

- Nota acerca dos auscultadores Prevenção de lesões auditivas**
 - Evite utilizar os auscultadores com o volume alto. Os otorrinolaringologistas desaconselham a utilização contínua e prolongada com o volume muito alto. Se sentir um ruído nos ouvidos, reduza o volume ou desligue os auscultadores.

Não utilize os auscultadores enquanto conduzir ou andar de bicicleta
Dado que estes auscultadores reduzem o som ambiente, a sua utilização pode provocar um acidente de viação. De igual modo, não os utilize em locais onde a audição não possa ser reduzida como, por exemplo, numa passagem de nível, num local de construções, etc.

Não utilize os auscultadores enquanto conduzir ou andar de bicicleta
Dado que estes auscultadores reduzem o som ambiente, a sua utilização pode provocar um acidente de viação. De igual modo, não os utilize em locais onde a audição não possa ser reduzida como, por exemplo, numa passagem de nível, num local de construções, etc.

Se tiver dúvidas ou problemas relativos ao sistema que não estejam descritos neste manual, contacte o agente Sony mais próximo.

Resolução de problemas

Ausência de som

- Ligue os auscultadores.
- Ao ligar o cabo de ligação com compartimento para pilhas, ligue o compartimento para pilhas.
- Verifique se a bateria recarregável não está vazia.
- Quando ligar o cabo de ligação com compartimento de pilhas, verifique se as pilhas não estão esgotadas.
- Verifique a ligação dos auscultadores e do equipamento de AV.
- Verifique se o equipamento de AV associado está ligado.
- Aumente o volume do equipamento de AV associado.

Som abafado

- Reduza o volume do equipamento de AV associado.
- Carregue os auscultadores.
- Substitua as pilhas alcalinas no compartimento para pilhas por umas novas.

Não consegue ligar os auscultadores

- Verifique se a bateria está gasta (a luz do indicador POWER está fraca).
 - Se os auscultadores não ligam, mesmo depois de carregados, a bateria recarregável pode estar danificada. Neste caso, dirija-se ao local de aquisição ou a um agente Sony.
- Quando está a utilizar os auscultadores com o cabo de ligação com compartimento para pilhas, coloque o interruptor POWER do compartimento para pilhas em “OFF” e depois novamente em “ON”.
- Substitua as pilhas alcalinas no compartimento para pilhas por umas novas.

Nenhuma operação funciona

- Coloque o interruptor POWER dos auscultadores em “OFF”, confirme as ligações, e coloque novamente o interruptor POWER em “ON”.
- Reponha as definições dos auscultadores.
 - Insira um objecto pontiagudo, como a ponta de um clip, no orifício localizado abaixo do botão RESET na caixa da direita, e prima até que o botão ressalte ligeiramente.

Características técnicas

Geral	
Tipo	Fechado dinâmico
Unidade accionadora	40 mm, tipo campânula (CCAW adoptado)
Capacidade de admissão de potência	100 mW
Impedância	40 Ω a 1 kHz
Sensibilidade	102 dB/mW
Resposta em frequência	5 - 24.000 Hz
Rácio total de supressão de ruído ^{*1}	Aprox. 20 dB ²
Fonte de alimentação	CC 3,7 V: Bateria recarregável de iões de lítio interna
	2 × pilhas LR6 (tamanho AA) , o transformador CA
Peso	Aprox. 195 g

Acessórios fornecidos

Cabo de ligação (minificha de 0,5 m estéreo com banho de ouro) (1)
Cabo de ligação (1,5 m, minificha estéreo tipo L com banho de ouro) (1)
Cabo de ligação com compartimento para pilhas (1)
Caixa de transporte (1)
Adaptador de ficha para utilizar no avião^{*3} (simples/duplo) (1)
Adaptador de ficha unimatch (ficha de auscultadores estéreo ↔ minitomada estéreo) (1)
Transformador de CA (1)
Manual de instruções (1)
Guia de iniciação (1)
Informações sobre o produto (1)
Cartão de garantia (1)

^{*1} De acordo com a norma de medição da Sony. Para mais informações sobre a quantidade de Rácio Total de Supressão de Ruído, consulte o folheto Informações sobre o produto.

^{*2} Equivalente a, aproximadamente, menos 99% da energia acústica verificada sem os auscultadores (MODO NC A).

^{*3} Pode não ser compatível com determinados serviços musicais no avião.

Design e características técnicas sujeitos a alterações sem aviso prévio.